



Le chef des Rock Machine assailli à coups de pic en prison

Montréal (PC)

Emprisonné depuis 27 mois au Centre de prévention Parthenais, à Montréal, le chef du groupe de motards Rock Machine, Salvatore Cazzetta, a été assailli à coups de pic par des codétenus, hier, à sa sortie du parloir, au 11^e étage de l'établissement carcéral.

Doté d'une forte constitution, Cazzetta n'a pas été gravement blessé, même s'il a été touché à plusieurs reprises au flanc. Ses plaies pansées, les médecins ont préféré le garder sous observation toute la journée.

L'incident s'est produit vers 10h30. Cazzetta sortait de la salle des visites pour regagner sa cellule et trois ou quatre détenus l'auraient attaqué avec des pics de fabrication artisanale.

L'intervention rapide des gardiens a probablement permis de sauver la vie de l'influent motard de l'est de la ville, au cœur d'une guerre de gangs qui dure depuis près de trois ans avec les Hell's Angels et leurs filiales.

En fin de journée hier, l'administrateur de Parthenais, André Simard, disait ignorer le mobile de l'attentat.

Il y a souvent des altercations en prison. Il est difficile de savoir exactement ce qui s'est passé. C'est encore trop chaud, a-t-il dit.

C'est la première fois, à sa connaissance, que Cazzetta est impliqué dans une altercation depuis son incarcération à Parthenais, le 9 mai 1994. Rien dans son dossier n'indique non plus qu'il ait fait l'objet de menaces quelconques.

Soupçonné d'avoir trempé dans une affaire d'importation massive de cocaïne, Cazzetta se défend avec l'énergie du désespoir pour ne pas être jugé aux États-Unis. Il y a quelques mois, la Cour d'appel du Québec lui a donné gain de cause, en annulant l'ordre d'extradition de la Cour supérieure.

Selon l'avocat de Cazzetta et des Rock Machine, Me Gary Martin, le dossier n'est pas clos, puisque le ministère fédéral de la Justice a décidé de porter l'affaire devant la Cour suprême.

Les banques continuent d'afficher de gros profits

Sandra RUBIN

Toronto (PC)

Les grandes banques du Canada ont encore affiché de gros profits au cours du troisième trimestre de cette année, ce qui permet d'affirmer qu'elles sont en passe de battre les bénéficiaires records de 5,2 milliards \$ de l'année dernière.

La Banque de Montréal et la Banque de Nouvelle-Ecosse ont déclaré hier des profits qui étaient sensiblement supérieurs à ceux de 1995.

Mais toutes deux ont vite fait de souligner que l'argent ne provenait pas de leurs clients canadiens ordinaires.

Et il s'agit là du message sur lequel les institutions veulent mettre l'accent.

«Malheureusement, tout le monde a l'impression que les frais de service alimentent les profits des banques», a déclaré Joe Barbera de la Banque de Montréal. «Mais, dans notre cas, ce sont vraiment les affaires internationales et les importants investissements des sociétés. C'est ça qui fait grimper nos bénéfices.»

«Pas les frais de service que paient les Canadiens.»

Ces bénéficiaires ont dépassé les projections.

La banque a déclaré un profit de 300 millions \$ au cours de la période de trois mois terminée le 31 juillet, ce qui représente une hausse de 36 millions \$ - ou 14 pour cent - par rapport à la même période de l'année dernière.

Environ 20 millions \$ de cette somme proviennent des frais, a signalé M. Barbera.

Les profits des neuf premiers mois de 1996 ont été de 877 millions \$ - 22 pour cent supérieurs à ceux de l'année dernière et se rapprochant rapidement du record de 986 millions \$ que la banque a enregistré pour l'ensemble de 1995.

M. Barbera a attribué ce succès de la Banque de Montréal à une croissance de ses opérations internationales, avec 45 pour cent des bénéfices de cette année provenant jusqu'à présent de l'extérieur du pays.

Mais la situation était pas mal bonne au pays également.

La firme de courtage Nesbitt Burns, propriétaire de la Banque de Montréal, a encore connu un trimestre éclatant, tandis que la baisse des taux d'intérêt permettait de faire des progrès dans toute sorte de secteurs, que ce soit dans celui des prêts hypothécaires ou dans celui du démarrage de nouvelles compagnies.

Entre-temps, la Banque Scotia a annoncé que ses profits avaient atteint 275 millions \$ au cours du troisième trimestre, ce qui représente une augmentation de 50 millions \$ - ou 22 pour cent - par rapport à la même période un an auparavant. C'est d'ailleurs ce qu'avaient prévu les analystes.

«A vrai dire, tous les départements de la banque ont fonctionné à merveille et tous les objectifs ont été atteints: autant au pays qu'à l'échelle internationale, nos services aux sociétés, nos opérations aux États-Unis, dans les Caraïbes, en Asie - nous avons réussi partout», a déclaré le vice-président du conseil d'administration de la Banque Scotia, Robert Chisholm.

Les bénéfices au cours des neuf premiers mois de 1996 se sont établis à 786 millions \$, ce qui représente une hausse de 21,6 pour cent par rapport à l'année dernière «et il y fort à parier que nous dépasserons le record de 876 millions \$ de l'année dernière», a déclaré M. Chisholm.

Sur les 4 milliards \$ de revenus bruts enregistrés jusqu'à présent en 1996, M. Chisholm a souligné que 121 millions \$ provenaient des frais de service - et ça c'est avant impôt et coûts d'exploitation.

Décision de la Cour d'appel Québec peut puiser dans les surplus de la SAAQ

Québec (PC)

Le gouvernement du Québec peut utiliser à sa guise les surplus accumulés par la Société d'assurance-automobile du Québec (SAAQ) pour réduire son déficit budgétaire.

Ainsi en ont décidé les trois juges de la Cour d'appel du Québec dans un jugement unanime qui vient renverser le verdict rendu en juin 1994 par la Cour supérieure qui donnait raison au requérant, M. Carol Villeneuve.

M. Villeneuve alléguait dans sa requête que les ponctions de 2,2 milliards \$ effectués par l'État dans les coffres de la SAAQ depuis 1987 constituaient «une expropriation illégale ou mieux encore l'imposition d'une taxe indirecte».

Invité à réagir à ce jugement, le premier ministre Lucien Bouchard a catégoriquement rejeté la possibilité que son gouvernement puisse à son tour dans la caisse de la SAAQ, malgré l'ouverture ainsi créée par la Cour d'appel.

«Nous avons dit que nous ne le ferions pas et nous ne le ferons pas non plus», a-t-il dit à l'occasion de la réunion du conseil des ministres qui se tenait hier à Vaudeuil.

Rejoint hier à son bureau, Me Patrick Quessey, l'avocat du Dr Carol Villeneuve a indiqué qu'il procédera à une analyse minutieuse du jugement de la Cour d'appel du Québec et qu'il est fort probable qu'il le portera devant la Cour suprême du Canada.

Un autre sondage place Charest en perte de vitesse dans Sherbrooke

Alain GOUPIL

Sherbrooke

Décidément Jean Charest n'a plus la cote d'amour des Sherbrookoïses. Selon la maison de sondages Gallup, 47 % des électeurs de Sherbrooke «admirent» davantage Lucien Bouchard, comme chef de parti, que «le p'tit gars de Sherbrooke» qui ne compte que 27 % d'adeptes dans sa propre circonscription.

Ces chiffres viennent donc en quelque sorte appuyer ceux dévoilés jeudi dernier et qui n'accordaient à Jean Charest que 34 % des intentions de vote des Sherbrookoïses, loin derrière le Bloc québécois et ses 47 %. Le chef conservateur et député de Sherbrooke avait alors qualifié ces résultats d'aberrants, estimant qu'ils n'avaient «ni queue, ni tête.»

Or cette fois, Gallup a demandé à 300 électeurs sherbrookoïses, entre le 7 et le 13 août, quel chef de parti politique ils admiraient le plus.

À la question: «parmi les chefs politiques suivants, lequel admirez-vous le plus?» Lucien Bouchard l'emporte, suivi de Jean Charest, de Jean Chrétien (6 %), de Preston Manning (2 %) et du chef du Bloc québécois, Michel Gauthier (2 %).

À l'échelle du Québec, Jean Charest (19 %) compte autant d'adeptes que le premier ministre canadien Jean Chrétien (18 %), mais il est toujours devancé par Lucien Bouchard (37 %), tandis que 22 % des répondants ont affirmé ne pas avoir d'opinion à ce sujet.

C'est cependant sur le plan national, à l'échelle du pays, que les données ont de quoi surprendre: toujours selon la même question, Jean Charest et Lucien Bouchard récoltent respectivement 13 et 12 pour cent des réponses, alors que 37 pour cent des répondants canadiens affirment admirer davantage Jean Chrétien que MM Charest et Bouchard. Quant à Preston Manning, sa cote d'amour au Canada est de 10 p.c.

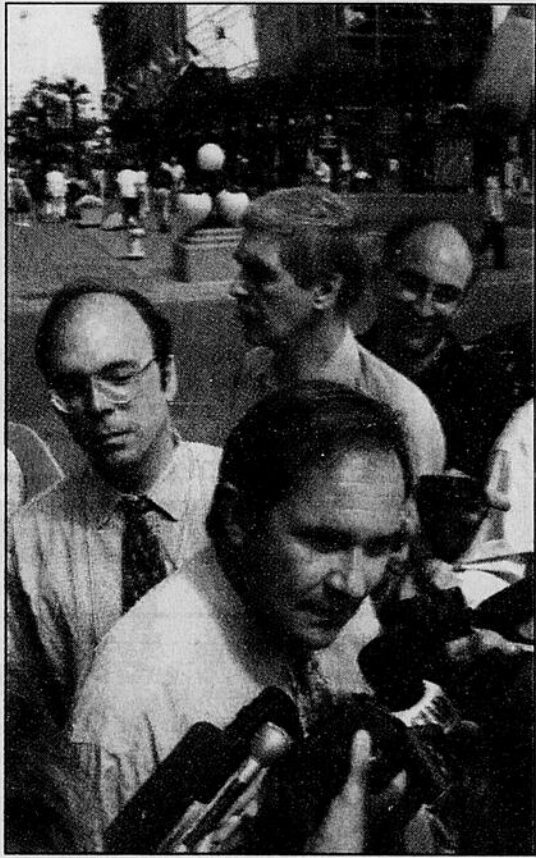
Intérêt des Québécois

Quant à savoir lequel des principaux chefs politiques «représente le mieux les intérêts des Québécois», encore là seulement le quart des électeurs sherbrookoïses (27 %) ont identifié Jean Charest, pendant que la moitié (49 %) lui préférerait Lucien Bouchard.

Au Québec même, le meilleur défenseur des Québécois, selon Gallup, demeure Lucien Bouchard (45 %), suivi de Jean Charest (20 %) et Jean Chrétien (14 %).

Jean Chrétien, du reste, peut dormir sur ses deux oreilles: selon ce sondage, 53 pour cent des électeurs canadiens approuvent sa façon de gouverner.

Mentionnons enfin que les résultats recueillis par Gallup ont une marge d'erreur de 5,7 % 19 fois sur 20.



Le Bloc contre un boycottage

Le Bloc québécois refuse d'appuyer le projet de boycottage des commerces de la ville d'Ottawa qui n'affichent pas en français. Le critique du parti en matière de langues officielles, Jean-Paul Marchand (à l'avant-plan), a affirmé hier que c'est au gouvernement fédéral de prendre l'initiative dans ce dossier. «Il est condamnable que le premier ministre (Jean) Chrétien ne manifeste pas plus de vigueur pour faire respecter le français dans sa propre cour», a-t-il ajouté. Il y a deux semaines, la Fédération des communautés francophone et acadienne du Canada (FCFA) a menacé de boycotter les commerces du centre-ville d'Ottawa qui n'affichent pas en français. Le député bloquiste estime que la FCFA ne s'est pas engagée dans la bonne voie. «On (le Bloc) n'appuie pas des gestes qui ressemblent à de la désobéissance civile», a-t-il soutenu.

Laserphoto PC

Dansez funky!

- Pré-ballet
- Claquettes
- Jazz: Hip Hop

Funky Street dance

INSCRIPTION SESSION 1996-1997
les samedis 31 août et 7 septembre de 10h00 à 15h00

Pour enfants à partir de 4 ans, adolescents et adultes

École de qualité et de distinction

Louise Milot enr.

STUDIO DE DANSE

Maxi-Club, 397, rue Belvédère, Sherbrooke, 564-6534

10%

de rabais sur tout achat de 100\$ ou plus.

* Cette offre valable jusqu'au 31 août 96 ne s'adresse pas aux détenteurs de permis ou aux agences de la SAAQ.

10%

de rabais sur tout achat de 100\$ ou plus.

* Cette offre valable jusqu'au 31 août 96 ne s'adresse pas aux détenteurs de permis ou aux agences de la SAAQ.

Hâtez-vous!

de rabais sur tout achat de 100\$ ou plus.

Vous ne le verrez plus après le 31 août.

La motivation a bien meilleur goût.

Société des alcools du Québec

Les goûts, ça se discute.

À NE PAS MANQUER CE JEUDI 29 AOÛT 1996

La chasse 1996

pages spéciales
La Tribune
PUBLIREPORTAGE



Denis Messier en liberté...



L'activité «De concert avec le Saguenay» a été un succès avec une récolte de plus de 3 millions \$ en dons, et ce en direct du Centre Molson. Bien sûr, le «Chaud de l'Amitié» dans le but d'aider les gens sinistrés de La Patrie, victimes des pluies du 8 août dernier, n'aura pas le même impact financier, mais je suis tout de même convaincu que les gradins du Centre d'arts d'Orford seront remplis à craquer, vendredi le 30 août, pour assister à la fête.

Un «pouce bien haut» pour les Rachel Lussier, Louise Fortier, Denise Morin et plusieurs autres qui ont décidé de mettre l'épaule à la roue dans le but d'aider les gens.

Aussi, un merci à Jean Besré, les Séguin, frère et sœur, Jean Lapointe, Edith Butler et les autres qui ont accepté de participer à cette soirée.

BeigneBec aux golfeurs déçus de ne pas avoir réussi à se mériter une voiture de Dyson & Armstrong... En parlant de Dyson & Armstrong, le vendeur LUC GAUDREAU, au lieu de distribuer des balles de golf comme le font un bon nombre de compagnies, se limite à des stylos...

On se demande si CLAUDE LÉVESQUE, de Linéart, a réussi à transformer son cadre en golfeur gaucher. Il faut dire que ce problème remonte à l'enfance ou on lui reprochait d'être gaucher!

ÉCHOS DE LA MRI!

THÉRÈSE LALLIER, l'épouse du propriétaire de l'imprimerie d'Asbestos, FERNAND LALLIER, termine sa carrière en beauté. Au même moment où elle s'apprête à prendre sa retraite, c'est elle qui gagne le crédit-voyage offert par RCMP et la Boutique du Voyage, au 6e tournoi de la Maison régionale de l'Industrie...

Bien que l'équipe Croisière en fête ait fait un boulot exceptionnel pour animer la soirée de golf, ils n'auront tout de même pas empêché une grande star de s'illustrer en la personne de PIERRE BERNARD, associé chez Raymond, Chabot, Martin, Paré. Ce dernier aurait des talents inouïs pour l'opérette ténor. Mettez-le à l'épreuve!

Le directeur des ressources humaines de Camoplast, BERNARD MARCOUX, a commandité et gagné avec son équipe le rallye d'entraide inédit. Comment dit-on cela? Charité bien ordonnée commence par soi-même. Bien sûr, le principal intéressé n'y est pour rien!

Quel sorte d'appel a donc bien pu re-

cevoir DANIEL CHAMPOUX, de la firme Entretien Mécanique DC, alors qu'il se trouvait sur un départ avec son cellulaire? Daniel a frappé sa balle dans le fossé le coup suivant...

MONIQUE COMPAGNA, présidente de Bois ouvrés de Waterville, a vivement apprécié son parcours. Il faut dire qu'elle était avec la «crème» des golfeurs, soit SERGE LEBEL et DENIS VEILLEUX, de la firme du même nom...

VINCENT SÉVIGNY et ALEXANDRE GENDRON ont eu la piqure du golf... et elle était forte! Par chance, KIM LEMIRE, du Fonds régional de solidarité Estrie, avait le remède à leurs maux...

Le quatuor d'honneur a innové pour les photos du parcours. Disons qu'il s'agissait d'une façon inédite d'illustrer les contacts d'affaires, un objectif permanent des activités de la MRI. Ce quatuor regroupait JACQUES JUBY, président du c.a., ALAIN BRAULT, président du Conseil exécutif, ROLLAND DIONNE, administrateur et PIERRE BERNARD, associé chez RCMP...

LA CDE DU VAL SAINT-FRANÇOIS!

STÉPHANE POIRIER, d'Entreprise Courval, a essayé de prendre un raccourci avec sa balle. Malheureusement pour lui, sa balle s'est vite retrouvée dans l'arbre!

CLAUDE LÉVESQUE, de Linéart Communications, a expérimenté une nouvelle approche intitulée «rebords sur les arbres»... DEREK TROTT, de Ramage, a fait bien des jalouses avec ses nombreux prix de présence gagnés... MICHEL LA-PIERRE, de Ramage, a vite compris que l'on ne devait pas parler de politique dans un tournoi de golf...

On se demande si la conjointe de MARTIN LAFLEUR, de la MRC, a apprécié le prix qu'il a apporté à la maison. C'était quoi déjà! Un crédit voyage, de la confiture ou un manteau sport?

MONIQUE LESSARD, de la CDE, adore les tournois de golf lorsqu'elle agit à titre de photographe, puisqu'elle joint détente et rencontre professionnelle, au grand désespoir de son prof qui n'a pu donner des cours cette année...

En passant, on se demande si le gagnant de la lièrre de PRO-HILL Marketing possède un chat?

BERTRAND PROULX, des Assurances Perreault Rouillard, abandonné par son équipe qui n'a pas bravé la pluie, a été «repêché» par les gars de Domtar.

À la suite du tournoi, PASCALE LIBERTÉ et JOHANNE FORTIN, de la CDE, songent à réorienter leurs carrières vers le risque et l'aventure, c'est à dire la surveillance d'un trou d'un coup... On raconte qu'un certain nombre de joueurs ont visé le sea-doo au lieu du drapeau, au trou en question...

Est-ce que JEAN-MARIE TELLIER est maintenant converti à GM? Une chose est sûre, c'est que MICHEL DORAIS, de La Pensée de Bagot, a déjà réservé Jean-Marie pour l'an prochain... Si vous souhaitez gagner un trou d'un coup, ce n'est pas avec SERGE ST-PIERRE, des Caisse pop, qu'il faut négocier, son cachet est impossible à atteindre!

C'est MARC LANDRY qui va peut-être se balader en République Dominicaine grâce à Air Transat et Voyages Berthe Fontaine. Marc a logé sa balle le plus près du trou...

Grâce au prix de présence qu'il s'est

mérité, DANIEL GIGUÈRE, de RCMP, va pouvoir appeler tous ses amis à l'extérieur de Sherbrooke, à leur frais bien sûr! Il faudrait expliquer à DANIEL que les cartes d'affaires sont faites pour être distribuées et non remises dans la voiture...

L'an prochain, le comité organisateur du tournoi de golf des gens d'affaires du Val-Saint-François devra songer à obtenir une commandite pour les parapluies de golf et des voitures. N'est-ce pas JOCELYN ST-JEAN, de la CDE?

Il paraît que LYNE ST-LAURENT, de la CDE, était heureuse comme un poisson dans l'eau de ne pas participer au tournoi. Lyne veillait sur le fort. On cherche encore pourquoi!

GINETTE GOSSELIN, de Brin de Fleurs, a fait bien des heureux en permettant le tirage au sort des centres de table qu'elle avait confectionnés. Une dame de Windsor, qui souhaite garder l'anonymat, se retrouvait d'ailleurs avec trois centres!

PATRICK SIMONEAU s'est fait un plaisir de vanter les beignes et muffins du



L'équipe de la MRI!

Avec une équipe pareille, rien n'est ordinaire dans les tournois de la MRI. Assises à l'avant, Marie Blais, coordonnatrice en GRH, Denise Vigneux, secrétaire et Liane Bélanger, agent de projets. Debout: le duo des René, René Gendron, directeur régional et René Marchand, coordonnateur de projets.



Au tournoi de la CDE!

Le maire Denis V. Allaire, de Valcourt, [second à gauche] a hésité un certain moment entre son parapluie et ses bâtons de golf, au tournoi de la CDE du Val-Saint-François. Le maire Allaire pose ici en compagnie de Martin Lafleur, de la MRC Val-Saint-François, Shirley Leboeuf, de la CDE et responsable du tournoi et Jocelyn St-Jean, commissaire industriel de Val-Saint-François.

MOTS PERDUS

9 lettres: un amour fou

911

F	I	D	E	L	E	M	M	E	F	E	L	L	E	B
R	E	S	U	R	E	P	R	I	S	A	L	I	R	T
O	E	E	N	E	E	T	A	P	E	S	N	U	E	E
I	R	H	G	A	J	N	O	D	I	A	E	E	D	N
D	E	C	C	A	R	I	I	N	T	O	D	R	I	A
E	V	U	L	L	R	T	O	U	C	I	E	A	A	B
U	E	O	N	I	T	D	R	E	C	I	R	P	A	C
R	U	L	A	E	A	E	L	O	R	T	R	S	B	R
X	U	E	O	V	T	S	U	F	N	U	E	V	I	E
E	N	V	I	E	E	R	O	E	E	T	E	V	S	D
M	D	N	T	T	T	U	A	N	N	E	A	U	E	U
M	U	R	R	I	I	O	I	O	R	L	T	E	L	L
A	E	I	S	S	A	M	B	I	T	I	O	N	S	E
L	L	A	N	A	B	A	A	M	O	U	R	E	U	X
F	N	E	T	N	E	M	I	T	N	E	S	A	G	E

- femme fidèle
- flamme
- flirt
- fou
- froider
- idéal
- idée
- jaloux
- jeu
- lien
- louche
- lueur
- mamours
- mineur
- naïf
- nature
- rêve
- rival
- rôle
- ruse
- sage
- sentiment
- toit
- transi
- uni
- vie
- voeux

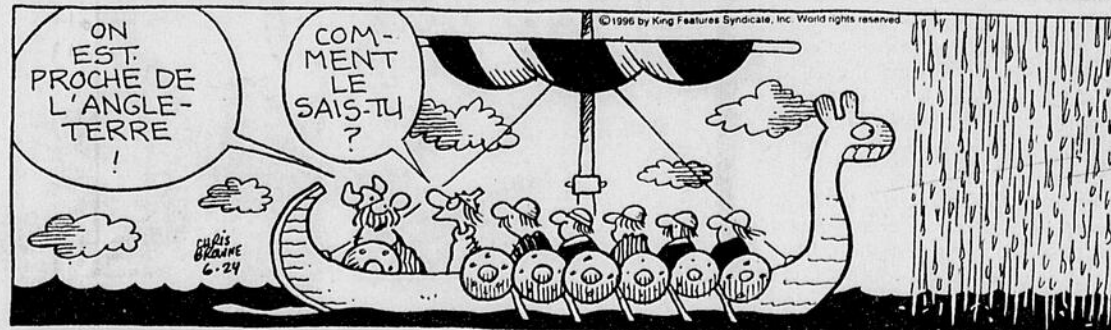
solution du numéro 910 : MODÈLE

LES BANDES DESSINEES

BLONDINETTE



HÄGAR L'HORRIBLE



M. ABERNATHY



HOROSCOPE

Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Chassez la timidité. L'indifférence vous irrite. Le nouveau abonde. A chacun son tour. Tout n'est pas perdu. Ne contez rien à personne. Vous faites une rencontre. Allez-y franchement. Vous désapprouvez une action. C'est le cœur qui vous mène.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Il faut faire la part des choses. Un grand mouvement vous attire. A deux on vient à bout de tout. Une conversation vous encourage. Invitation charmante. Une résolution s'impose. Vous brûlez de voir une personne.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Vous avez de l'aplomb dans vos idées. L'autre sexe vous suggère un moyen pratique. L'affection n'a pas d'égal. Vous ressentez les effets d'un entretien. Une besogne vous est imposée. A chaque jour suffit sa peine.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Nouvelle importante. Vous faites votre marque. Une figure est charmante. Vous nagez entre deux eaux. Ne vous révélez pas impulsif. Une situation doit être maîtrisée. Considérez la fin avant tout. N'allez pas plus vite que le vent.

Taurus

du 21 avril au 20 mai

Un espoir se concrétise. Le sexe opposé a son mot à dire. Vous recevez un choc. Il faut savoir calculer vos chances. L'entourage s'anime. Demandez conseil. Il ne faut jamais se fier aux apparences. Vos perspectives s'embellissent.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Votre avancement est possible. Vos souvenirs sont un peu flous. Votre confiance s'ébranle. Une question exige toute votre attention. Vous apprenez une grande nouvelle. Ne perdez pas votre intérêt de vue. Vous avez un faible prononcé.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

On vous appelle. Déception subite. Votre déclin est renversé. Un revenant apparaît. La volonté vous manque. Nuage confus. Il faut prendre une nouvelle orientation. L'amitié est toujours utile. Les propos deviennent charmants.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Indices exceptionnels. Vous soumettez habilement un projet. Une personne vous crée des embarras. Les circonstances ne sont pas toujours les mêmes. Excursion projetée. Votre flair est merveilleux. Tout vous réussit aujourd'hui.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Une aventure romanesque fait son apparition. Affaire compliquée. Tout n'est pas toujours rose. Vous ne vous étonnez pas. Vous accomplissez un coup de maître. Vous causez fort bien. La moisson s'annonce belle.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Une personne veut vous parler. Tout vous profite. Vous n'êtes pas jaloux. Les augures sont pour vous. Un charme joue son rôle. Vous savez bien vous exprimer. Nouveaux contacts à l'horizon. Une intention vous honore.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous avez une surprise. Il faut avoir un peu plus de psychologie. Les réticences ne conviennent pas. Révélation étonnante. Il s'élabore un projet nouveau. Une silhouette vous séduit. Ne vous fiez pas trop aux pressentiments. On vous appelle.

Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Arrive le moment précieux que vous attendiez. Vous évoquez le passé. A vous de vous soumettre aux exigences de l'autre sexe. Une question sérieuse est en jeu. Vous êtes dans l'ombre de votre idéal.

Décès



PELOQUIN
Aimé
— Au CUSE, pavillon Hôtel-Dieu, le 25 août 1996, est décédé monsieur Aimé Péloquin à l'âge de 69 ans, époux de Rolande Fontaine, demeurant à Coaticook. Le défunt repose à la :

Residence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron
président
Stéphane Charron
directeur

Heures de visite:
MARDI, de 19 h à 22 h.
MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h.
Jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le jeudi 29 août à 14 h, en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Péloquin laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Yves (Claire Cloutier), Ascot; Micheline (Réjean Rouillard), Sherbrooke; Réal (Ginette Beaudin), Waterloo; Monique, Sherbrooke; Conrad (Pierrette Groleau), Compton; Marielle (Marcel Bibeau), Ascot; Gaetan (Rachel Brière), Cookshire; ses 20 petits-enfants; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Léona Péloquin (feu Joseph Laramee), Sherbrooke; Sidonie Péloquin (Adrien Roy), Coaticook; Florise Péloquin (feu Wilfrid Jacques), Sherbrooke; Adéline Péloquin (feu Arthur Desmarais), Sherbrooke; Omer Péloquin (Yvonne Boisvert), Sherbrooke; Ernest Péloquin (Pauline Racicot), Coaticook; Jean Claude Brault (feu Gertrude Péloquin), Sherbrooke; Maurice Fontaine (feu Aithala), Coaticook; Émile Fontaine (Lise), Coaticook; Jeanine Fontaine (Lucien Lachance), Fitzhby; Jules Fontaine (Raymonde), Coaticook; Fernand Fontaine, Manchester, N.H.; Diane Fontaine (Laurent Poulain), Coaticook; ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le CUSE Pavillon Hôtel-Dieu, le service des soins palliatifs et les Dr Marchand et Doyon pour les bons soins prodigués à monsieur Péloquin.



RUEL
Lorenzo
— A Sherbrooke, le 26 août 1996, est décédé monsieur Lorenzo Ruel, à l'âge de 61 ans, époux de Yvonne Bilodeau. Le défunt repose au :

SOUS-SOL DE
L'ÉGLISE ST-ISIDORE
D'AUCKLAND
20 rue de l'Église
St-Isidore d'Auckland
sous la direction du :

Centre Funéraire
Coopératif
284, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-6688
Fax: 819-849-3068
Jean-M. Couture, dir.

Heures de visite:
MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h.
Jour des funérailles, de midi, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le jeudi 29 août 1996 à 14 h, en l'église St-Isidore d'Auckland. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Ruel laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Lucie Perron), St-Isidore; Gérard (Brigitte Blouin), St-Isidore; Lorraine (Serge Bonsant), Sawyerville; Richard (Linda Fautoux), St-Isidore; Nicole (Sylvain Vaillancourt), Coaticook; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Fernand Ruel (Laurette Blouin); Marie-Laure Ruel; Irène Ruel (Roland Breton); Raymond Ruel (Thérèse Bouffard); Donald Ruel (Laurette Perron); Thérèse Ruel (Réal Blouin); Roger Ruel (Jeanine Perron); Lionel Marchand (Cécile Talbot); Roland Bilodeau (Lucile Perron); Roger Bilodeau (Elise Boulay); Thérèse Bilodeau (Paul-Henri Perron); Adrien Bilodeau (Claudette Gagnon); Rosaire Bilodeau; Jeanne D'Arc Bilodeau (Sylvio Fautoux); Cécile Bilodeau (Raymond Boutin); Fernand Bilodeau (Denise Isabelle); Noëlla Bilodeau (Claude Perron); il laisse aussi dans le deuil 9 petits-enfants: Amélie, Simon, Caroline, Steven, Guillaume, Samuel, Marie-Soleil, Marc-Olivier et Alex; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.



Vaillancourt
Janine
— Au C.U.S.E., site Bowen, le 23 août 1996, est décédée madame Janine Vaillancourt, à l'âge de 64 ans, épouse de feu Raymond Perreault, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au :

JARDINS
DU SOUVENIR
DE L'ESTRIE INC.
Salon Funéraire
Arthur Bélisle enr.
505, rue Short
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Fax: 819-564-7346
Roméo Quintal, d.g.
Paul Rodrigue, dir.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 14 h 10. Funérailles, le mercredi 28 août 1996, à 14 h 30, en l'église St-Charles Garnier. Après la cérémonie, les cendres seront déposées au Columbarium de la rue Short. Madame Janine Vaillancourt laisse dans le deuil sa mère: Octavie Vaillancourt; ses enfants: Marc et Bob; ses belles-filles: Chantal Robillard et Marthe Lapolice; ses petits-enfants: Valérie, Carl, Karine, Byanka et Yanson; ses sœurs et frères: Aline (Julien); Colette (Jean); Henri-Paul (Louise); André; Gaston (Rita); Roger (Gisèle); Réjean (Huguette); elle laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Merci au personnel du CUSE, site Bowen, pour leur dévouement ainsi qu'au personnel de La Rose des Vents et des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu.

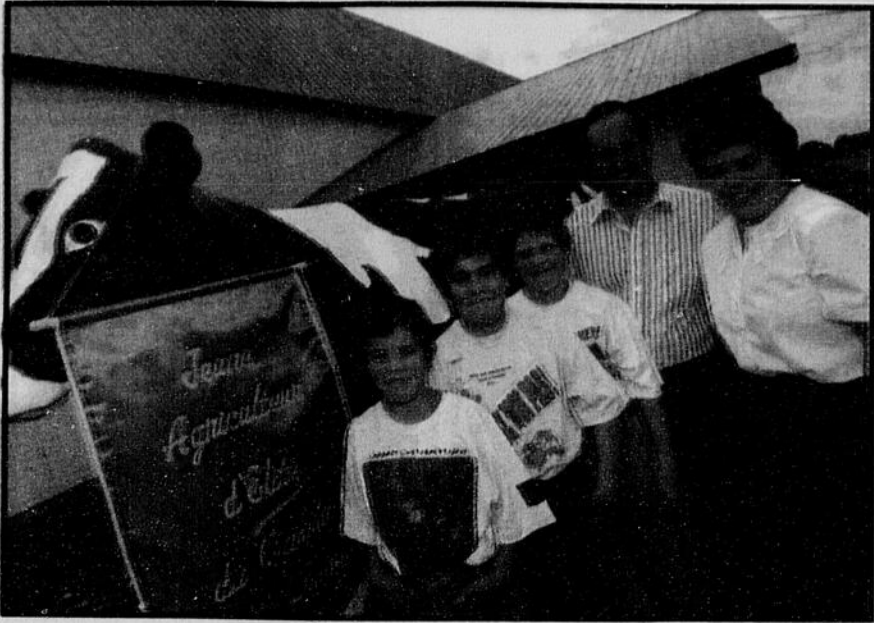


Photo Imacom-Daguerre, par Martin Blache

Sylvain, Patrick, Alex, Jean-Noël Groleau et Diane Beaulieu-Groleau.
Ils sont les jeunes agriculteurs d'élite de l'année au Québec et les finalistes québécois au concours national des Jeunes agriculteurs d'élite du Canada. Et la chance et le hasard n'ont rien à y voir!

Le gros lot pour les Groleau



Maurice CLOUTIER et Jean DOYON
ÉCOLE DE COUTURE FRANCE ENR.
CULTURE PERSONNELLE



AGRO ALIMENTAIRE

France L. Blanchet annonce l'inscription à son école de coupe et de couture, située au 74, rue Wellington Nord, édifice Durkin Doruts.

Enseignement de coupe et couture. Cours de jour et de soir.

Inscription de 14 h à 16 h et de 19 h à 20 h, du lundi 26 août au jeudi 29 août inclusivement.

Les cours débuteront le 2 septembre 1996. Nombre d'élèves limité. Pour tout renseignement, composez le :

Rés. : 569-4695
École : 569-8874

renvenant de Québec, où un jury a retenu leur candidature parmi les quatre finalistes du Québec, le couple avait déjà reçu trois télécopies de félicitations sur leur télécopieur.

«La nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre», avoue Mme Beaulieu-Groleau. «Maintenant, on va à Toronto en novembre pour gagner le prix canadien», lance-t-elle. C'est en parlant avec des amis qui ont déjà participé au concours canadien des Jeunes agriculteurs d'élite de l'année que le couple a trouvé un nouveau défi à relever. «Après avoir rempli un gros dossier de 14 pages et préparé des diapositives, ce qui a nécessité environ une semaine et demie de travail, nous étions prêts. On voulait», précise-t-elle.

Le concours est ouvert à l'agriculteur de moins de 40 ans qui est jugé pour ses performances en agriculture, en gestion et en développement de son entreprise.

Et dire que lorsque Diane, co-propriétaire avec Jean-Noël Groleau de la ferme du même nom située chemin Cochrane, a vu des vaches laitières de près pour la première fois, elle a paniqué. «Quand j'ai rencontré mon mari, confie-t-elle, il avait déjà une ferme tandis que moi j'étais comptable municipale. En bonne fille de la ville, je n'avais encore jamais vu de vaches de près. Mon mari m'a fait attendre au bout de l'allée pendant qu'il allait chercher les animaux. Quand j'ai vu entrer le troupeau, je me suis sauvée. Par chance, mon mari a été un professeur patient car je n'avais aucune idée de ce qu'était le travail à la ferme.» Cette anecdote amusante, Diane Groleau se plaît à la répéter à qui veut bien l'entendre car les choses ont bien changé depuis...

En 1982, Jean-Noël rachète la ferme de son père, Lucien Groleau, qui faisait à l'époque de l'élevage mixte de bovins et de porcs. Les 56 vaches donnaient alors une moyenne de 4 600 kg de lait. En 1985, Diane fait son entrée à la ferme. Mariée la même année, le couple donnera naissance à trois enfants: Alex, aujourd'hui âgé de 12 ans; Patrick, 10 ans et Sylvain, 9 ans. Dès l'année suivante, le couple de producteurs achète 2 000 kg de quota, adhère au PATLO régulier et au Programme

voyages bellevue inc.
1650, boul. Portland Sherbrooke (entrée Bryant) 566-8663
5335, rue Frontenac Lac-Mégantic 583-2801

GROUPES AU DÉPART DE SHERBROOKE

- 30 août THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES à Kingsey Falls et Moulin à Ulverton. Acc. Christian Dubreuil
- 7 sept. CASINO de Montréal et souper-croisière bavaroise à St-Jean sur Richelieu. Acc. Thérèse St-Laurent-Gagnon.
- 8 au 12 sept. WILDWOOD et ATLANTIC CITY avec Groupe voyages Québec.
- 10 au 13 sept. NIAGARA AU TEMPS DES FRUITS. Acc. Christian Dubreuil.
- 17 au 18 sept. QUÉBEC et ILE D'ORLÉANS, autocar et train. Acc. Liliane Hinse.
- 25 ou 26 sept. CASINO de HULL : visites, soirée de danse, le TRAIN À VAPEUR de Wakefield. Acc. Thérèse St-Laurent-Gagnon.
- 26 sept. OPÉRA DE MONTRÉAL les Pêcheurs de perles, nouvelles places disponibles. Acc. Hélène Massé.
- 28 sept. MONTRÉAL : visite de la biosphère, spectacle Montréal... Voilà, et au Jardin botanique : les Lanternes chinoises. Acc. Liliane Hinse.
- 29 sept. Les EXPOS DE MONTRÉAL rencontrent les BRAVES D'ATLANTA. Acc. Éric Langlois.
- 4 oct. CHARLEVOIX : le CASINO et le train LE TORTILLARD. Un 2e autocar! Acc. CHRISTIAN DUBREUIL
- 11 au 14 oct. NEW YORK au congé de l'Action de grâce, départ de Sherbrooke à 16 h 30, visites, spectacles. Acc. Denise Morin.
- 12 au 14 oct. BOSTON au congé de l'Action de grâce, visites, croisière. Acc. Liliane Hinse.
- 19 oct. NOUVEAUTÉ : MONTRÉAL souper-spectacle et soirée au CASINO. Acc. THÉRÈSE ST-LAURENT GAGNON
- 24 au 26 oct. NOËL EN AUTOMNE à la Roche pleureuse! : 7 repas inclus. Acc. Thérèse St-Laurent-Gagnon.
- 24 oct. au 2 nov. BRANSON, Missouri : un magnifique voyage au pays du country, spectacles, visites, plusieurs repas inclus, rabais, réservez tôt avant le 4 sept. Acc. Liliane Hinse.
- 29 oct. au 14 nov. MALTE et CHYPRE : séjour avec plusieurs excursions incluses. Acc. Suzanne et Paul-Hubert Hallé.
- 31 oct. au 14 nov. MAROC : circuit des villes impériales, grand sud et séjour à Agadir, visites incluses et 2 repas/jour. Acc. Denise Morin.
- 4 au 19 nov. ITALIE : circuit incluant Rome, Sienne, Florence, Assise, Naples et séjour à Sorrente. Acc. Thérèse Dubé.
- 30 nov. NOËL en automne au Lac-Échemin. Acc. Liliane Hinse.

21892

Permis du Québec

Distributeur de services Internet

InterLinx

1440, rue King Ouest
Sherbrooke, Québec
(819) 565-9779
Téloc.: (819) 565-0374

20949

BRANCHÉ
sur le monde

jpriocard@multi-medias.ca

Cachez ce sein...



Jean-Paul RICARD

Aujourd'hui, je sens qu'il y a des jeunes qui ne m'aimeront pas trop. En tout cas, ils n'apprécieront peut-être pas ma chronique «Branché sur le monde».

Un de mes amis, bon père de famille (non, je ne le nommerai pas pour éviter que ses enfants se fassent taquiner par leurs copains) m'a demandé s'il était possible d'empêcher ses enfants d'aller voir les photos de sexe sur Internet.

Oui, c'est possible. Non seulement on peut y bannir le sexe, mais aussi la drogue et la violence qu'on retrouve actuellement sur le réseau Internet.

Maintenant que trois juges de la Cour Suprême des États-Unis ont déclaré que la loi «Communications Decency Act» est anticonstitutionnelle, on peut s'attendre à en voir des vertes et des pas mûres sur l'Internet et je ne peux blâmer les parents de vouloir exercer un contrôle de ce qui entre chez eux. C'est même leur devoir d'exercer ce contrôle.

Heureusement, il existe des outils pour exercer ce contrôle, certains sont gratuits et on peut les obtenir directement par Internet et d'autres sont vendus en magasin, ou par téléchargement, à un coût d'environ 50 \$. Dans certains cas, on demandera un abonnement de 7 ou 8 \$ par mois pour la mise à jour des sites dont l'accès sera interdit.

Dans bien des cas, ce sont les responsables des sites dédiés «pour adultes seulement» qui prendront la responsabilité d'interdire l'accès aux machines dotées des outils de surveillance.

Mais attention. Certains de ces outils seront excellents pour bannir les images de sexe, mais laisseront libre accès à d'autres sites qui vous expliquent en long et en large comment cultiver de la marijuana ou encore des pages dédiées à des groupes extrémistes qui prônent la violence et le racisme. D'autres groupes se font une spécialité de diffuser des images morbides de cadavres, victimes de meurtre ou d'accident...

Il est également à noter que ces logiciels, pour la plupart, peuvent s'ajuster selon différents degrés, sur une échelle de 0 à 10 allant de léger jusqu'à l'extrême au niveau violence, nudité, sexe et langage.

Il est inutile de bloquer l'accès aux pages Internet dédiées au sexe, si votre enfant a libre accès aux News-groups où on affiche des photos carrément porno...

Les outils...
Donc voici quelques-uns des outils disponibles pour contrôler l'accès au réseau Internet. D'abord ceux qu'on peut obtenir gratuitement.

Net Shepherd à l'adresse <http://www.shepherd.net>

Ce logiciel permet certains ajustements selon plusieurs usagers d'une même famille utilisant le même ordinateur. Il y a des mensualités d'environ 8 \$ à payer. On peut y ajouter des sites qui ne sont pas inscrits dans la page de surveillance. Par contre, il ne permet pas de bloquer l'accès aux Newsgroups.

Specs for Kids, de la compagnie NewView, est également gratuit et n'exige aucun frais mensuels même s'il est considéré comme l'un des meilleurs produits sur le marché. On l'obtient à l'adresse suivante: <http://www.newview.com>

Il permet lui aussi l'ajustement pour plusieurs usagers et l'ajout de nouveaux sites à ceux déjà prévus. Mais en plus, il permet de restreindre l'accès aux News-groups.

Net Nanny coûte 39.95 \$US à l'achat et n'a pas de frais mensuels. Par contre, il ne permet pas de programmer pour plus d'un usager. On peut y ajouter d'autres sites et filtrer les Newsgroups. Son adresse est <http://www.netnanny.com>

Cyber Patrol coûte 29.95 \$ US par année ou 19.95 pour six mois et est le plus complet de ces outils de surveillance avec InterGo et Specs for Kids. Cyber Patrol est disponible au <http://www.microsys.com/cyber/> tandis qu'InterGo coûte 49.95 \$ US et se trouve au <http://www.intergo.com>

Il y a aussi Surfwatch qui est moins complet malgré son prix de 49 \$ US et des mensualités de 8.00 \$. Tous ces outils fonctionnent sous les plateformes Windows 3.1 et Windows '95.

Les usagers de Mac semblent avoir moins de choix (corrigez moi si je me trompe) puisque le seul que j'ai trouvé fonctionnant à la fois sous Mac et sous Windows est le CyberSitter, disponible au <http://www.solidoak.com> au coût de 39.95 \$ US. Il s'agit également d'un outil très fiable.

Un problème...
«Mon problème, c'est que mon fils s'y connaît mieux que moi en informatique et que c'est lui qui programme habituellement notre ordinateur», de me dire un père de famille désespéré.
P'tite vie, va...

CyberPatrol

The Cyber Patrol Briefing Room

24 heures de surveillance

24 heures de surveillance

24 heures de surveillance

Votre partenaire pour vos solutions informatiques

MICRO BOUTIQUE

2445 King O. Sherbrooke
(819) 564-4644

Concessionnaire autorisé



POIRIER

Bébé
Kassandra
— Au C.U.S.E. pavillon Fleurimont, le 26 août 1996, est décédée bébé Kassandra Poirier, à l'âge de 2 jours, fille de Stéphane Poirier et de Nathalie Beaugard, demeurant à East Angus. Il n'y aura pas d'exposition. Funérailles sous la direction des :

JARDINS
DU SOUVENIR
DE L'ESTRIE INC.
Salon Funéraire
Brien et Monfette
56 rue Laurier
East Angus, QC
Tél.: 819-832-2323
Fax: 819-564-7346
Roméo Quintal, d.g.
Paul Rodrigue, dir.

La famille sera présente à l'église 15 minutes avant les funérailles afin de recevoir les témoignages de sympathie. Funérailles le samedi 31 août 1996, à 10h30, en l'église St-Louis de France. Inhumation au cimetière d'East Angus. Outre ses parents, Kassandra laisse dans le deuil ses grands-parents: Gaston Poirier et Pauline Bilodeau; Wilfrid Beaugard et Jacqueline Noël; ses oncles et tantes: Marco Poirier (Marylaine); Benoît Poirier (Julie); Daniel Beaugard (Anne); Yves Beaugard (Julie); Nancy Beaugard; elle laisse également dans le deuil ses cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis.